

# Berliner Woche

**Unsere Eisbären Berlin**  
 In dieser Ausgabe:  
 Infos zum Saisonstart  
 und Dauerkarten-Verlosung

Kalenderwoche **37**

**Ausgabe Treptow**

Mittwoch, 14. September 2011 • 22. Jahrgang

für Alt-Treptow, Adlershof, Altglienicke, Baumschulenweg, Bohnsdorf, J...

Zustellung: ☎ 259 17 84 84  
 Redaktion: ☎ 259 17 84 00  
 Anzeigen: ☎ 259 17 84 30  
[www.berliner-woche.de](http://www.berliner-woche.de)

**In dieser Ausgabe**

**Menschenkette gegen Fluglärm**



Die Bürger von Friedrichshagen wollen sich nicht mit den Flugrouten abfinden. Ihr Protest ist das Thema unserer Reportage.

**Schluss mit Spülhänden**



Geschirrspüler sparen viel Zeit, schonen Haut und Umwelt. Lesen Sie unsere Kaufberatung im Wochenmarkt-Auftakt.

**So haben Sie abgestimmt**

In unserer Reportage in der vergangenen Woche sollten unsere Leser entscheiden:

**Fühlen Sie sich von den Parteien als Wähler ernst genommen?**

Und so stimmten Sie ab:

**JA: 7%**  
**NEIN: 93%**

Mehr zu diesem Abstimmungsergebnis lesen Sie auf unserer Reportageseite.



**Tor zum Mittelalter**

**Baumschulenweg.** Marlies Böttcher und Stephan Resenberger vom Verein Zeitfluss zeigen das Modell eines mittelalterlichen Stadttors, das beim Mittelaltermarkt am 24. September in der Kiefholzstraße vorgestellt wird. Lesen Sie mehr dazu auf Seite 9.

Foto: Ralf Drescher

**Buntes Fest am Spreeufer**

**Oberschönevide.** Auf dem Stadtplatz am Kaisersteg wird am 17. September zünftig gefeiert. Beim 11. Fest der Kulturen gibt es von 14 bis 23 Uhr ein zünftiges Programm. Auf der Bühne sorgen unter anderem „Sound of History“, „Wedding Skiffle Orchestra“ und der Kinderzirkus Cabuwazi aus Altglienicke für Unterhaltung. Beim Drachenbootfunicup rudern die Teams auf der Spree vor dem Festplatz um den Pokal und ein Fass Bier. Für die kleineren Besucher gibt es einen Kinderfestplatz mit Spielen, Basteln, Malen und Kistenklettern. Für das leibliche Wohl wird mit Speisen und Getränken gesorgt. **RD**

**Erfolgreiche Volkshochschule**

**Treptow-Köpenick.** Die Volkshochschule des Bezirks erfreut sich wachsender Beliebtheit. Die Anzahl der Kurse stieg 2010 im Vergleich zum Vorjahr um acht Prozent auf 1200. An den Kursen nahmen 13 300 Volkshochschüler teil. Das ist ein Zuwachs von drei Prozent. Es wurden insgesamt 32 300 Unterrichtsstunden durchgeführt. „Ein großer Erfolg, wenn man sieht, dass dafür nur 90 Prozent des Personals gegenüber dem Vorjahr zur Verfügung standen“, erklärt der zuständige Stadtrat Svend Simdorn (CDU). **RD**

## Hetze gegen Kiezbewohner

Baugruppen werden von Autonomen bedrängt und diffamiert

**Alt-Treptow.** Der Kunger-Kiez zwischen Elsenstraße und den Bezirksgrenzen zu Neukölln und Friedrichshain-Kreuzberg hatte sich seit dem Fall der Mauer vor 22 Jahren zunächst positiv entwickelt. Doch nun droht der Kiez zu kippen.

Einer kleinen Gruppe von Hinzugezogenen passt die bisherige Entwicklung nicht. Die Gruppe nennt sich „Karla Pappel“ und macht vor allem gegen vermeintlich gut betuchte Neubewohner und die sogenannten Baugruppen mobil. Baugruppen sind oft junge Leute mit Familie, die auf brachen Grundstü-

cken gemeinsam Mehrfamilienhäuser errichten. Von „Karla Pappel“ werden sie als „Orte der Veränderung“ bezeichnet und mit voller Adresse veröffentlicht.

Alexander Freier, Bezirksverordneter der SPD, ist darüber empört. „Seit mehr als einem Jahr wird massiv gegen die Baugruppen Stimmung gemacht, sie werden als Verdränger diffamiert. Dabei verdrängen die jungen Menschen niemanden, sondern bringen dringend benötigte Kaufkraft in den Kiez und sind willkommen“, sagt der SPD-Politiker.

Jüngste Stufe der Eskalation: Bei einer sogenannten „Mietenstopp-Demo“ am 3.

September hatten Unbekannte mehrere Baugruppenhäuser und einen Bauzaun an der Kiefholzstraße bereits im Vorfeld mit linksradikalen Parolen beschmiert. „Die Hetze ging so weit, dass Adressen und Autnummern von Baugruppenmitgliedern veröffentlicht wurden“, berichtet Alexander Freier.

Nun wollen die Kiezbewohner dem linksradikalen Treiben ein Ende machen. Zurzeit wird überlegt, einen „Toleranzboten“ drucken zu lassen, in dem Anwohner aufgefordert werden, extremistische Handlungen sofort an die Polizei zu melden. „Wir zeigen Solidarität mit

den Menschen, die bedroht werden. Wir werden alle rechtsstaatlichen Mittel nutzen, um extremistische Gruppierungen zu zerstören“, verspricht Tom Schreiber, SPD-Innenexperte im Abgeordnetenhaus.

Die „Stadtteilinitiative Karla Pappel“ steht in keinem Vereinsregister. Nach Informationen aus dem Kiez soll es sich dabei um eine kleine Gruppe um die selbst ernannte Kiezkämpferin Samira F. handeln, die 1999 durch ein Farbbeutelanschlag gegen den damaligen Außenminister Joschka Fischer bekannt wurde. Für Nachfragen war „Karla Pappel“ nicht zu erreichen. **RD**

**Leser reimen**

Die Berliner Woche ist für mich wie ein Gespräch am Frühstückstisch. Sie unterhält, gibt Tipps und informiert, was Wichtiges im Kiez passiert.

von Siegrid Staude

**Parkett · Dielen · Kork · Laminat · Türen · Treppen**  
 Verkauf und Verleih von Schleifmaschinen

**PARKETT UND DIELEN ZENTRUM**

\* individuelle Beratung \* Verlegung \* Montage \*

**Boen Fertigparkett** Landhausdielen Twin, amerik. Walnuss, country lackiert, 15 x 139 x 2200 mm.  
 88,90 €/m<sup>2</sup> Aktionspreis **49,50 €/m<sup>2</sup>\***

**Boen Fertigparkett** Landhausdielen Eiche village, natur geölt, gefast, 13 x 138 x 2200 mm.  
 Aktionspreis **39,90 €/m<sup>2</sup>\***  
 \* gilt nur solange der Vorrat reicht

**Werksverkauf, bis zu 30% Preisvorteil**

12529 Schönefeld · Lilienthalstraße 1c  
 www.parkettzentrum-waltersdorf.de

Öffnungszeiten:  
 Montag bis Freitag 9.00–18.00 Uhr  
 Samstag 10.00–17.00 Uhr

**in Waltersdorf - gegenüber IKEA**  
 Rufnummer: 030-63 31 33 40  
 Faxnummer: 030-63 31 33 65

**Maßschneiderei**  
 barbara ritter

**barbara ritter**

Kult & Klassik

Rosenstr. 13 Telefon: 030-65 49 99 50  
 www.barbararitter.de

**EXPRESS Polsterei**  
 GmbH  
 TRADITIONSREICHER MEISTERBETRIEB

**Größte Polsterei Berlins**

Garnitur ab 499,-  
 Neubezug Stühle ab 29,-  
 Eckbänke ab 299,-  
 inkl. Abholung/Lieferung  
 und hochwertigem Möbelstoff

[www.expresspolsterei.de](http://www.expresspolsterei.de)  
**030-651 90 53**  
 kostenloser Hausbesuch in allen Stadtbez.

**Bevor es Sie kalt erwischt**

ab **998,- €**  
 inkl. Einbau

Jetzt exklusiv für den iQ, AYGO, Yaris (XP9) und Urban Cruiser: Die Tiefpreis-Aktion für Standheizungen bis zum 30.09.11. Kommen Sie einfach vorbei und gönnen Sie sich und Ihrem Auto das Webasto Wohlfühlklima.

**Webasto**  
 Feel the drive

**Nichts ist unmöglich. Toyota.**

**MOTOR COMPANY**  
 motor-company.de

Neukölln · Buschkrugallee 109 · Telefon 030/ 49 88 08-73 00